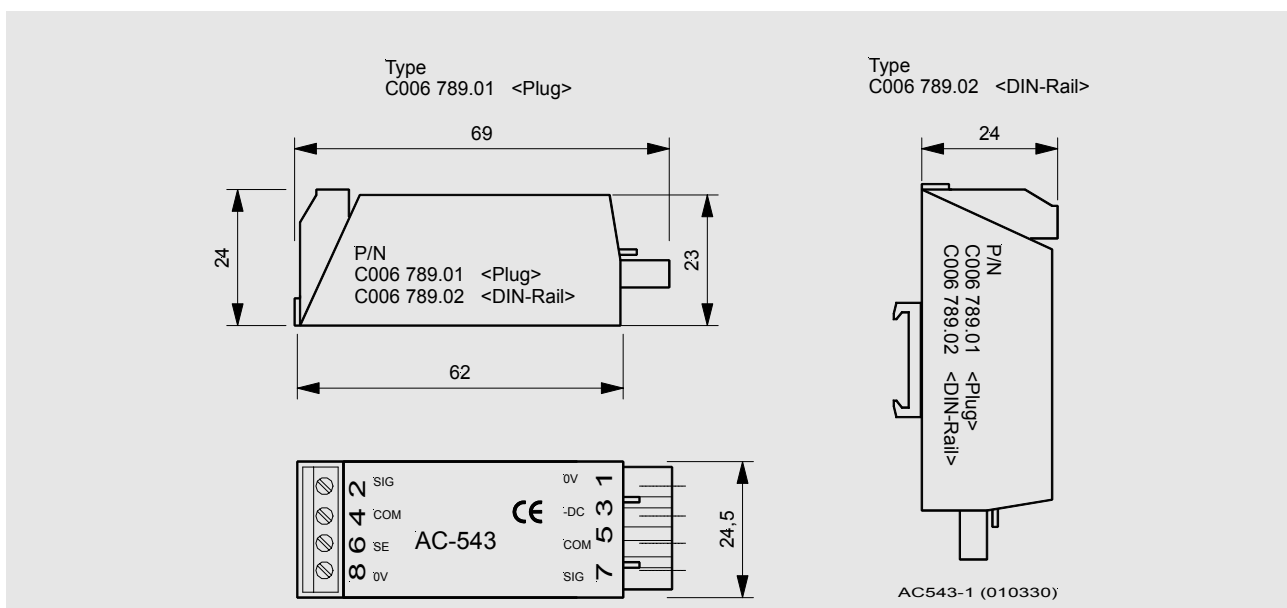




AC - 543

Anschlussmodul für konstantstromversorgte Beschleunigungssensoren Connection module for constant-current powered acceleration sensors Module de connexion pour les accéléromètres à alimentation constante



Maßbild AC-543

Dimension diagram AC-543

Plan coté AC-543

Anwendung

Das Modul AC-543 dient der Speisung von konstantstromversorgten Sensoren. Es kommt zum Einsatz, wenn am Sensoranschluss der Messelektronik nur eine -24 V DC Geberspannung zur Verfügung gestellt wird.

Das Modul wurde in der Ausprägung AC-543/01 ausschließlich für den Gebrauch an der Messelektronik VIBROCONTROL 4000 konzipiert, und kann dort unmittelbar auf den Anschlussklemmen der Sensoreingänge aufgesteckt werden.

Für Sonderanwendungen, ist das Modul in der Ausprägung AC-543/02 erhältlich, und kann dann mittels eines vormontierten Montagefusses, maschinennah auf Tragschienen gem. EN50022 zum Beispiel in Unterverteilungen montiert werden.

Application

The AC-543 module serves for providing power to constant-current sensors. This is necessary when only a -24 V DC supply voltage is available at the sensor connections to the instrument to power the sensor.

In the form AC-543/01 this module is exclusively conceived for use with the measuring system VIBROCONTROL 4000t, and can be directly plugged into the terminal sockets at the sensor inputs.

For special applications the module is available in the form AC-543/02, and can be mounted, using a pre-mounted foot, near to the machine on a rail acc. to EN50022, for example in a distribution panel.

Utilisation

Le module AC-543 sert à alimenter les capteurs nécessitant une alimentation en courant constant. Il est utilisé lorsqu'il n'y a qu'une tension de capteur de -24 V DC disponible à la prise de capteur de l'électronique de mesure.

La variante AC-543/01 de ce module est conçue uniquement pour l'utilisation avec l'électronique de mesure VIBROCONTROL 4000 où elle peut être connectée directement aux bornes des entrées de capteurs.

La variante AC-543/02 du module est disponible pour les applications spéciales; elle peut être montée à proximité de la machine sur des rails selon EN50022, par exemple dans des distributions secondaires, au moyen d'un pied de montage pré-monté.

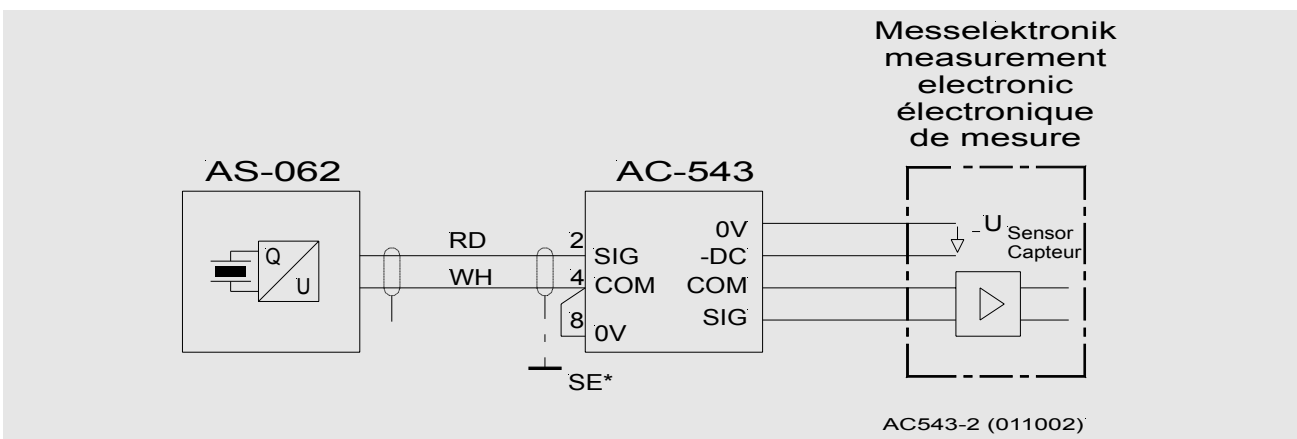
Technische Daten	Technical Data	Données techniques
Arbeitstemperaturbereich -0 ... + 65 °C	Operating temperature range -0 ... + 65 °C	Plage de température de fonctionnement -0 ... + 65 °C
Lagerungstemperaturbereich -40 °C ... + 100 °C	Storage temperature range -40 °C ... + 100 °C	Plage de température de stockage -40 °C ... + 100 °C
Messbereich/Übertagungsbereich 0 ... 40 kHz (± 0,5 dB)	Measuring frequency range 0 ... 40 kHz (± 0,5 dB)	Etendue de mesure/Gamme de transmission 0 ... 40 kHz (± 0,5 dB)
Konstantstromversorgung I_{Bout} 10 mA	Constant-current supply I_{Bout} 10 mA	Courant d'alimentation constant I_{Bout} 10 mA
Versorgungsspannung U_{in} -18 V ... -30 V DC	Supply voltage U_{in} -18 V ... -30 V DC	Tension d'alimentation U_{in} -18 V ... -30 V DC
Stromaufnahme 20 mA	Power consumption 20 mA	Absorption de courant 20 mA
Eingangskapazität < 1 nF	Input capacitance < 1 nF	Capacité d'entrée < 1 nF
Ruhepotential des Signals bei angeschlossenem Sensor (0 ... 65 °C) = U _{in} + ((U _{in} *-1) + BIAS) /3	Rest potential of signal with a connected sensor (0 ... 65 °C) = U _{in} + ((U _{in} *-1) + BIAS) /3	Potentiel de repos du signal avec capteur connecté (0 ... 65 °C) = U _{in} + ((U _{in} *-1) + BIAS) /3
Anschlussleistung 480 mW	Connected Load 480 mW	Puissance connectée 480 mW
Beispiel: bei AS - 062:	Example: with AS – 062	Exemple : pour AS – 062:
U _{in} = -24 V ; BIAS = + 12 V = -12 V ± 5 %	U _{in} = -24 V ; BIAS = + 12 V = -12 V ± 5 %	U _{in} = -24 V ; BIAS = + 12 V = -12 V ± 5 %
Ruhepotential bei offenem Eingang; BIAS = -U _{in} = -8 V ± 5 %	Rest potential with open input; BIAS = -U _{in} = -8 V ± 5 %	Potentiel de repos en cas d'entrée ouverte; BIAS = -U _{in} = -8 V ± 5 %
Ruhepotential bei Kurzschluss; BIAS = 0V = -16 V ± 5 %	Rest potential with short-circuit; BIAS = 0V = -16 V ± 5 %	Potentiel de repos en cas de court-circuit; BIAS = 0V = -16 V ± 5 %
Isolationswiderstand ≥ 20 MΩ	Insulation resistance ≥ 20 MΩ	Résistance d'isolement ≥ 20 MΩ
Dynamischer Innenwiderstand < 5 Ω	Dynamic input impedance < 5 Ω	Résistance interne dynamique < 5 Ω
Die OK-Funktion der Überwachungselektronik ist möglich. Der Zustand Leitungsbruch oder Kurzschluss wird an die Überwachungselektronik durch das Modul AC-543 weiter gegeben.	The OK-function of the monitoring system can be used. The short-circuit or open-circuit condition of the cable is passed through to the monitoring system electronics by the AC-543 module.	La fonction OK de l'électronique de contrôle est disponible. L'état "rupture de câble" ou "court-circuit" est transmis à l'électronique de contrôle par le module AC-543.
Gehäuse Edelstahl	Housing Stainless steel	Boîtier Acier inoxydable
Schutzart IP 20	Protection class IP 20	Indice de protection IP 20
Masse ca. 50 g	Weight approx. 50 g	Masse env. 50 g

EMV	EMC	CEM
Störaussendung	Interference emission	
DIN EN 55011:1998-12	DIN EN 55011:1998-12	DIN EN 55011:1998-12
Störfestigkeit	Interference resistance	
DIN EN 61000-6-2:2000-03	DIN EN 61000-6-2:2000-03	DIN EN 61000-6-2:2000-03

Anschlussplan

Connection diagram

Schéma de connexion



Hinweis *	Advice *	Remarque *
<p>Der Schirm der Sensorenanschlussleitung ist vorzugsweise auf einer externen Schirmanschlussschiene aufzulegen (VC-4000 = SE-Schiene am Baugruppenträger).</p> <p>Anschluss 6 am Modul AC-543 (SE) kann nur dann für den Leitungsschirm genutzt werden, wenn das Modul isoliert montiert wird. (Anschluss 6, SE = Modulgehäuse)</p>	<p>The shield of the sensor cable is preferably attached to an external shield connecting rail (VC-4000 = SE connection at the rack).</p> <p>Terminal 6 at the AC-543 module (SE) can then only be used for the cable shield when the module is insulated at its mounting. (Terminal 6, SE = Module housing).</p>	<p>Poser le blindage du câble de connexion du capteur de préférence sur un rail de connexion de blindage externe (VC-4000 = rail SE au châssis de l'unité).</p> <p>Le contact 6 du module AC-543 (SE) ne peut être utilisé pour le blindage de câble qu'en cas de montage isolé du module. (contact 6, SE = boîtier module).</p>

Bestellcode

AC-543/01 P/N: C 006789.01

Modul zur Konstantstromspeisung zum direkten Aufstecken auf den Sensoranschluss am VC-4000

AC-543/02 P/N: C 006789.02

Modul zur Konstantstromspeisung zum Aufrasten auf Tragschiene (EN 50022)

Ordering code

AC-543/01 P/N: C 006789.01

Module for constant-current supply for direct plug-in connection to the sensor inputs at VC-4000

AC-543/02 P/N: C 006789.02

Module for constant-current supply for mounting onto a clip-on rail (EN 50022)

Code de commande

AC-543/01 P/N: C 006789.01

Module d'alimentation en courant constant à connecter directement à la prise de capteur du VC-4000

AC-543/02 P/N: C 006789.02

Module d'alimentation en courant constant à cliper sur rail (EN 50022)